

PIRATES OF  
PENZANCE  
CAMP RAMAH  
MACHON 1999

"שודד מולך אני"

עתה רמה צוויסקונסין

ניהול הדפסה

JAR

שם

תאריך מסירה

מספר העותקים (#)

10

צבע (לבן) כחול צהוב ירוק ורוד

Now! please

מתי צריך את החומר?

U.S.

חתימת ראש עדה / שטח

זת משרד תוכניות / מרכז

ראש החינוך

#1 #2 #3

פרדריק- היום נגמרה תקופו  
אך בתור אגודה - הריני שונה מכונ  
והלאה אשקיע את כל כוחותי על

רות- לא אוכל לחיות בלע

פרדריק- רות, אומר לך את ה:  
הנך קשישה ממני בהרבה בחור בן  
ולא בת ארבעים ושבע.

רות- לדעתי הגיל אינו חש

פרדריק- הגידי לי רות החושב.

רות- כן, אמרו שאני יפה. (passed)

פרדריק- בזמן האחרון?

רות- לא. לפני שנים רבות.

פרדריק- חשבתי כך. בכל זאת את אשה טובה וזה חשוב יותר מ...

(girls' voices heard humming from afar)

קולות אני שומע!

מה יפות הן! ורות חושבת לי שהיא יפה! (לרות) - את חושבת שאת יפיפה  
כמוהן?

רות- וכי כזאת אינני?

פרדריק- זקנה הנך, יופיך כבר פג!

"נטפס על ההרים"

פרדריק- עמודנה גבירותי!

בחורות- בחור!

יהודית- מי אתא אדון? דבר!

פרדריק - שודד אני.

בחורות - שודד! נורה!

"Is there not one maiden..."

פרדריק - האם אין בתולה אחת  
שתוותר על חובתה המוסרית  
לטובת העולם כולו  
ותדע שאני רק רוצה לאהוב אותה!

האם לא תוותרו ברצון  
על רצון שאר העולם  
להציל אחד כמותי  
ממצבו הלא הוגן, ממצב לא הוגן  
להציל אחד כמותי  
ממצב לא הוגן, לחלוטין!

בחורות - לא, אין בתולה אחת  
שתוותר על חובתה המוסרית  
לטובת העולם כולו  
יש לה חובה לחברה ולא לך.

### POOR WANDERING ONE

מסכן בודד על פני עולם נודד  
נא התעורר אדון שודד, מסכן נודד.  
מסכן נודד, אם אהבתי תעודד  
תביא מנוחה, שלווה לך לך אהבתי לך.

שיש שמח עוד עור יזהיר, לבה קח נא יקיר  
שיש שמח עוד עור יזהיר, לבי קח נא יקיר  
שיש שמח עוד עור יזהיר, לבה קח נא יקיר

מסכן בודד על פני עולם נודד  
נא התעורר אדון שודד, מסכן נודד.  
מסכן נודד, אם אהבתי תעודד  
תביא מנוחה, שלווה לך לך אהבתי לך.

מיבל - כן, אני אתחתן איתך!

פרדריק- אל נצאה מדעתנו שודדים באים עלינו.  
שמענה בחורות חם פושעים ביום, בליל  
אנא, ברחנה חיש, בנות חיל ברחנה לגבולות.

בחורות- אל נצאה מדעתנו שודדים באים עלינו.  
חיש מכאן נברח. הם אמנם בני שודדים  
אך הרי הם חמודים. חיש מכאן נברח.

שודדים - שקט!

בחורות - מאוחר מידי!

שודדים- הנה, יש כאן הזדמנות להתחתן בלא רשות  
להגות, לחיות חיי אשר זאת היא שעת כשר  
במהירות חופה יקימו ואותנו שם ישימו  
קידושין אז יערכו ואז ישמחו.

בחורות- כבר החמצינו הזדמנות להסתלק לצאת לפדות  
הנה, פה נגמרת שמחתנו סוף לשעשועינו  
במהירות חופה יקימו ואותנו שם ישימו  
קידושין אז יערכו ואז ישמחו.

מיבל- עמדו! שדים משחת - בטרם תנסו  
בעל כרחנו להתחתן אתנו  
אז תזכרו כי יתומות אנו  
ואבינו סגן אלוף

שודדים- מוטב נעמד פן אסון יקרנו  
הרי אביהן סגן אלוף

בחורות- כן, כן, הרי הוא סגן אלוף

סגן אלוף- כן, כן, הריני סגן אלוף

שודדים- אמנם הוא סגן אלוף

כולם - כן, כן הידד לסגן אלוף

סגן אלוף - הוי מה נפלא הוי מה נפלא להיות סגן אלוף

כולם - כן, כן הידד לסגן אלוף. כן, כן הידד לסגן אלוף.

### THE MAJOR GENERAL SONG

סגן אלוף- דומה אני ממש לסגן אלוף בתקופתנו  
בקי אני במחצבים חיות ופרי גננו  
מומחה אני בשמות מלכי ארצנו היינו - אנגליה  
וגם במלחמות עזות בסדר כרונולגיה  
למדן מופלג הרי אני בשדה המתמטיקה יודע פרק רב אני בשטח אנליטיקה  
במשואות וחשבונות בהוספות וחפתות  
בצרופים והכפלות אני הופך לי עולמות

כולם- בצרופים והכפלות הרי הופך הוא עולמות (3)

סגן אלוף- בקי אני בקלקילוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם- כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

סגן אלוף - ועתה הייתי רוצה לדעת מה מתרחש פה

כנרת - אבא.... אנו.....

שמואל - ארשה לי לבאר בשתי מילים, אנו רוצים להתחתן עם בנותיו

סגן אלוף - ...אלוהים ישמור!

בחורות - נגד רצונו של אבינו!

סגן אלוף - זה לא יפה מצדכם! מותר לי לשאול? התלבושת הזאת יפה היא  
אבל מי אתם?

מלך - כולנו ג'נטלמנים רווקים

סכן אלוף - כן הבנתי, ועוד משהו?

מלך - לא זה הכל

יהודית - אבא אל תאמין להם. שודדים הם, השודדים הידועים מפנזס!

---

סגן אלוף - בקי אני בקלקיולוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם - כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

מיבל - סמל! אתה חייב לעזור לנו! השודדים מפנזס באים לקחת אותנו כדי  
להתחתן איתנו!

סמל - אל תדאגי מיבל אני שוטר ואני אשמור עליך!

שוטר 1 - אני בא! אני בא!

שוטר 2 - גם אני יבוא!

Song - TARANTRA

מלך - חברי השודדים, פרדריך בגד בנו! הוא הצטרף לשוטרים כדי להלחם  
נגדנו! אנחנו שדאגנו לו כל חייו! האם נסבול זאת?!

שודדים - לא ולא!

מלך - האם אתם מוכנים להילחם?

שודדים - כן אנחנו מוכנים!

מלך - והאם אנחנו ננצח!

שודדים - כן! קדימה לקרב, קדימה לקרב.

כולם - כן, כן הידד לסגן אלוף

סגן אלוף - הוי מה נפלא הוי מה נפלא להיות סגן אלוף

כולם - כן, כן הידד לסגן אלוף. כן, כן הידד לסגן אלוף.

### THE MAJOR GENERAL SONG

סגן אלוף- דומה אני ממש לסגן אלוף בתקופתנו  
בקי אני במחצבים חיות ופרי גננו  
מומחה אני בשמות מלכי ארצנו היינו - אנגליה  
וגם במלחמות עזות בסדר כרונולגיה  
למדן מופלג הרי אני בשדה המתמטיקה יודע פרק רב אני בשטח אנליטיקה  
במשואות וחשבונות בהוספות וחפחות  
בצרופים והכפלות אני הופך לי עולמות

כולם- בצרופים והכפלות הרי הופך הוא עולמות (3)

סגן אלוף- בקי אני בקלקולוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם- כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

סגן אלוף - ועתה הייתי רוצה לדעת מה מתרחש פה

כנרת - אבא.... אנו.....

שמואל - ארשה לי לבאר בשתי מילים, אנו רוצים להתחתן עם בנותיו

סגן אלוף - ...אלוהים ישמור!

בחורות - נגד רצונו של אבינו!

סגן אלוף - זה לא יפה מצדכם! מותר לי לשאול? התלבושת הזאת יפה היא  
אבל מי אתם?

מלך - כולנו ג'נטלמנים רווקים

סכן אלוף - כן הבנתי, ועוד משהו?

מלך - לא זה הכל

יהודית - אבא אל תאמין להם. שודדים הם, השודדים הידועים מפנזס!

---

סגן אלוף - בקי אני בקלקיולוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם - כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

מיבל - סמל! אתה חייב לעזור לנו! השודדים מפנזס באים לקחת אותנו כדי  
להתחתן איתנו!

סמל - אל תדאגי מיבל אני שוטר ואני אשמור עלייך!

שוטר 1 - אני בא! אני בא!

שוטר 2 - גם אני יבוא!

Song - TARANTRA

מלך - חברי השודדים, פרדריק בגד בנו! הוא הצטרף לשוטרים כדי להלחם  
נגדנו! אנחנו שדאגנו לו כל חייו! האם נסבול זאת?!

שודדים - לא ולא!

מלך - האם אתם מוכנים להילחם?

שודדים - כן אנחנו מוכנים!

מלך - והאם אנחנו ננצח!

שודדים - כן! קדימה לקרב, קדימה לקרב.



פרדריק - שודד אני.

בחורות - שודד! נורה!

"Is there not one maiden..."

פרדריק - האם אין בתולה אחת  
שתוותר על חובתה המוסרית  
לטובת העולם כולו  
ותדע שאני רק רוצה לאהוב אותה!

האם לא תוותר ב רצון  
על רצון שאר העולם  
להציל אחד כמותי  
ממצבו הלא הוגן, ממצב לא הוגן  
להציל אחד כמותי  
ממצב לא הוגן, לחלוטין!

בחורות - לא, אין בתולה אחת  
שתוותר על חובתה המוסרית  
לטובת העולם כולו  
יש לה חובה לחברה ולא לך.

### POOR WANDERING ONE

מסכן בודד על פני עולם נודד  
נא התעורר אדון שודד, מסכן נודד.  
מסכן נודד, אם אהבתי תעודד  
תביא מנוחה, שלווה לך לך אהבתי לך.

שיש שמח עוד עור יזהיר, לבה קח נא יקיר  
שיש שמח עוד עור יזהיר, לבי קח נא יקיר  
שיש שמח עוד עור יזהיר, לבה קח נא יקיר

מסכן בודד על פני עולם נודד  
נא התעורר אדון שודד, מסכן נודד.  
מסכן נודד, אם אהבתי תעודד  
תביא מנוחה, שלווה לך לך אהבתי לך.

מיבל - כן, אני אתחתן איתך!

פרדריק- אל נצאה מדעתנו שודדים באים עלינו.  
שמענה בחורות חם פושעים ביום, בליל  
אנא, ברחנה חיש, בנות חיל ברחנה לגבולות.

בחורות- אל נצאה מדעתנו שודדים באים עלינו.  
חיש מכאן נברח. הם אמנם בני שודדים  
אך הרי הם תמודים. חיש מכאן נברח.

שודדים - שקט!

בחורות - מאוחר מידי!

שודדים- הנה, יש כאן הזדמנות להתחתן בלא רשות  
להגות, לחיות חיי אשר זאת היא שעת כשר  
במהירות חופה יקימו ואותנו שם ישימו  
קידושין אז יערכו ואז ישמחו.

בחורות- כבר החמצינו הזדמנות להסתלק לצאת לפדות  
הנה, פה נגמרת שמחתינו סוף לשעשועינו  
במהירות חופה יקימו ואותנו שם ישימו  
קידושין אז יערכו ואז ישמחו.

מיבל- עמדו! שדים משחת - בטרם תנסו  
בעל כרחנו להתחתן אתנו  
אז תזכרו כי יתומות אנו  
ואבינו סגן אלוף

שודדים- מוטב נעמד פן אסון יקרנו  
הרי אביהן סגן אלוף

בחורות- כן, כן, הרי הוא סגן אלוף

סגן אלוף- כן, כן, הריני סגן אלוף

שודדים- אמנם הוא סגן אלוף

”שודד מולך אני”

פרדריק- היום נגמרה תקופת שרותי. אני אוהב את כולכם - בתור יחידים - אך בתור אגודה - הריני שונה מכם בתכלית ותסלחו לי אם אבטיח לכם כי מהיום והלאה אשקיע את כל כוחותי על מנות להשמידכם.

רות- לא אוכל לחיות בלעדיך.

פרדריק- רות, אומר לך את האמת. אני מוכרח להתחשב גם בדברים אחרים. הנך קשישה ממני בהרבה בחור בן עשרים ואחת מבקש לו בחורה בת שבע עשרה ולא בת ארבעים ושבע.

רות- לדעתי הגיל אינו חשוב כל כך.

פרדריק- הגידי לי רות החושבת כי את יפה?

רות- כן, אמרו שאני יפה. (embarrassed)

פרדריק- בזמן האחרון?

רות- לא. לפני שנים רבות.

פרדריק- חשבתי כך. בכל זאת את אשה טובה וזה חשוב יותר מ...

(girls' voices heard humming from afar)

קולות אני שומע!

מה יפות הן! ורות חושבת לי שהיא יפה! (לרות) - את חושבת שאת יפיפה כמוהן?

רות- וכי כזאת אינני?

פרדריק- זקנה הנך, יופיך כבר פג!

”נטפס על ההרים”

פרדריק- עמודנה גבירותי!

בחורות- בחור!

יהודית- מי אתא אדון? דבר!

סכן אלוף - כן הבנתי, ועוד משהו?

מלך - לא זה הכל

יהודית - אבא אל תאמין להם. שודדים הם, השודדים הידועים מפנזס!

---

סגן אלוף- בקי אני בקלקיולוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם- כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

מיבל - סמל! אתה חייב לעזור לנו! השודדים מפנזס באים לקחת אותנו כדי  
להתחתן איתנו!

סמל - אל תדאגי מייבל אני שוטר ואני אשמור עלייך!

שוטר 1 - אני בא! אני בא!

שוטר 2 - גם אני יבוא!

Song - TARANTRA

מלך - חברי השודדים, פרדריק בגד בנו! הוא הצטרף לשוטרים כדי להלחם  
נגדנו! אנחנו שדאגנו לו כל חייו! האם נסבול זאת?!

שודדים - לא ולא!

מלך - האם אתם מוכנים להילחם?

שודדים - כן אנחנו מוכנים!

מלך - והאם אנחנו ננצח!

שודדים - כן! קדימה לקרב, קדימה לקרב.

"שודד מולך אני"

פרדריק- היום נגמרה תקופת שרותי. אני אוהב את כולכם - בתור יחידים -  
אך בתור אגודה - הריני שונה מכם בתכלית ותסלחו לי אם אבטיח לכם כי מהיום  
והלאה אשקיע את כל כוחותי על מנות להשמידכם.

רות- לא אוכל לחיות בלעדך.

פרדריק- רות, אומר לך את האמת. אני מוכרח להתחשב גם בדברים אחרים.  
הנך קשישה ממני בהרבה בחור בן עשרים ואחת מבקש לו בחורה בת שבע עשרה  
ולא בת ארבעים ושבע.

רות- לדעתי הגיל אינו חשוב כל כך.

פרדריק- הגידי לי רות החושבת כי את יפה?

רות- כן, אמרו שאני יפה. (embarrassed)

פרדריק- בזמן האחרון?

רות- לא. לפני שנים רבות.

פרדריק- חשבתי כך. בכל זאת את אשה טובה וזה חשוב יותר מ...

(girls' voices heard humming from afar)

קולות אני שומע!

מה יפות הן! ורות חושבת לי שהיא יפה! (לרות) - את חושבת שאת יפיפיה  
כמוהן?

רות- וכי כזאת אינני?

פרדריק- זקנה הנך, יופיך כבר פג!

"נטפס על ההרים"

פרדריק- עמודנה גבירותי!

בחורות- בחור!

יהודית- מי אתא אדון? דבר!

פרדריק - שודד אני.

בחורות - שודד! נורה!

"Is there not one maiden..."

פרדריק - האם אין בתולה אחת  
שתוותר על חובתה המוסרית  
לטובת העולם כולו  
ותדע שאני רק רוצה לאהוב אותה!

האם לא תוותרו ברצון  
על רצון שאר העולם  
להציל אחד כמותי  
ממצבו הלא הוגן, ממצב לא הוגן  
להציל אחד כמותי  
ממצב לא הוגן, לחלוטין!

בחורות - לא, אין בתולה אחת  
שתוותר על חובתה המוסרית  
לטובת העולם כולו  
יש לה חובה לחברה ולא לך.

### POOR WANDERING ONE

מסכן בודד על פני עולם נודד  
נא התעורר אדון שודד, מסכן נודד.  
מסכן נודד, אם אהבתי תעודד  
תביא מנוחה, שלווה לך לך אהבתי לך.

שיש שמח עוד עור יזהיר, לבה קח נא יקיר  
שיש שמח עוד עור יזהיר, לבי קח נא יקיר  
שיש שמח עוד עור יזהיר, לבה קח נא יקיר

מסכן בודד על פני עולם נודד  
נא התעורר אדון שודד, מסכן נודד.  
מסכן נודד, אם אהבתי תעודד  
תביא מנוחה, שלווה לך לך אהבתי לך.

-----  
מיבל - כן, אני אתחתן איתך!

פרדריק- אל נצאה מדעתנו שודדים באים עלינו.  
שמענה בחורות חם פושעים ביום, בליל  
אנא, ברחנה חיש, בנות חיל ברתנה לגבולות.

בחורות- אל נצאה מדעתנו שודדים באים עלינו.  
חיש מכאן נברח. הם אמנם בני שודדים  
אך הרי הם חמודים. חיש מכאן נברח.

שודדים - שקט!

בחורות - מאוחר מידי!

שודדים- הנה, יש כאן הזדמנות להתחתן בלא רשות  
להגות, לחיות חיי אשר זאת היא שעת כשר  
במהירות חופה יקימו ואותנו שם ישימו  
קידושין אז יערכו ואז ישמחו.

בחורות- כבר החמצינו הזדמנות להסתלק לצאת לפדות  
הנה, פה נגמרת שמחתינו סוף לשעשועינו  
במהירות חופה יקימו ואותנו שם ישימו  
קידושין אז יערכו ואז ישמחו.

מיבל- עמדו! שדים משחת - בטרם תנסו  
בעל כרחנו להתחתן אתנו  
אז תזכרו כי יתומות אנו  
ואבינו סגן אלוף

שודדים- מוטב נעמד פן אסון יקרנו  
הרי אביהן סגן אלוף

בחורות- כן, כן, הרי הוא סגן אלוף

סגן אלוף- כן, כן, הריני סגן אלוף

שודדים- אמנם הוא סגן אלוף

כולם - כן, כן הידד לסגן אלוף

סגן אלוף - הוי מה נפלא הוי מה נפלא להיות סגן אלוף

כולם - כן, כן הידד לסגן אלוף. כן, כן הידד לסגן אלוף.

### THE MAJOR GENERAL SONG

סגן אלוף- דומה אני ממש לסגן אלוף בתקופתנו  
בקי אני במחצבים חיות ופרי גגנו  
מומחה אני בשמות מלכי ארצנו היינו - אנגליה  
וגם במלחמות עזות בסדר כרונולגיה  
למדן מופלג הרי אני בשדה המתמטיקה יודע פרק רב אני בשטח אנליטיקה  
במשואות וחשבונות בהוספות וחפחות  
בצרופים. והכפלות אני הופך לי עולמות

כולם- בצרופים והכפלות הרי הופך הוא עולמות (3)

סגן אלוף- בקי אני בקלקילוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם- כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

סגן אלוף - ועתה הייתי רוצה לדעת מה מתרחש פה

כנרת - אבא.... אנו.....

שמואל - ארשה לי לבאר בשתי מילים, אנו רוצים להתחתן עם בנותיו

סגן אלוף - ..אלוהים ישמור!

בחורות - נגד רצונו של אבינו!

סגן אלוף - זה לא יפה מצדכם! מותר לי לשאול? התלבושת הזאת יפה היא  
אבל מי אתם?

מלך - כולנו ג'נטלמנים רווקים



סגן אלוף - כן הבנתי, ועוד משהו?

מלך - לא זה הכל

יהודית - אבא אל תאמין להם. שודדים הם, השודדים הידועים מפנזס!

---

סגן אלוף - בקי אני בקלקיולוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם - כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

מיבל - סמל! אתה חייב לעזור לנו! השודדים מפנזס באים לקחת אותנו כדי  
להתחתן איתנו!

סמל - אל תדאגי מיבל אני שוטר ואני אשמור עליך!

שוטר 1 - אני בא! אני בא!

שוטר 2 - גם אני יבוא!

Song - TARANTRA

מלך - חברי השודדים, פרדריך בגד בנו! הוא הצטרף לשוטרים כדי להלחם  
נגדנו! אנחנו שדאגנו לו כל חייו! האם נסבול זאת?!

שודדים - לא ולא!

מלך - האם אתם מוכנים להילחם?

שודדים - כן אנחנו מוכנים!

מלך - והאם אנחנו ננצח!

שודדים - כן! קדימה לקרב, קדימה לקרב.

”שודד מולך אני”

פרדריק- היום נגמרה תקופת שרותי. אני אוהב את כולכם - בתור יחידים - אך בתור אגודה - הריני שונה מכם בתכלית ותסלחו לי אם אבטיח לכם כי מהיום והלאה אשקיע את כל כוחותי על מנות להשמידכם.

רות- לא אוכל להיות בלעדך.

פרדריק- רות, אומר לך את האמת. אני מוכרח להתחשב גם בדברים אחרים. הנך קשישה ממני בהרבה בחור בן עשרים ואחת מבקש לו בחורה בת שבע עשרה ולא בת ארבעים ושבע.

רות- לדעתי הגיל אינו חשוב כל כך.

פרדריק- הגידי לי רות החושבת כי את יפה?

רות- כן, אמרו שאני יפה. (embarrassed)

פרדריק- בזמן האחרון?

רות- לא. לפני שנים רבות.

פרדריק- חשבתי כך. בכל זאת את אשה טובה וזה חשוב יותר מ...

(girls' voices heard humming from afar)

קולות אני שומע!

מה יפות הן! ורות חושבת לי שהיא יפה! (לרות) - את חושבת שאת יפיפיה כמוהן?

רות- וכי כזאת אינני?

פרדריק- זקנה הנך, יופיך כבר פג!

”נטפס על ההרים”

פרדריק- עמודנה גבירותי!

בחורות- בחור!

יהודית- מי אתא אדון? דבר!

פרדריק - שודד אני.

בחורות - שודד! נורה!

"Is there not one maiden..."

פרדריק - האם אין בתולה אחת  
שתוותר על חובתה המוסרית  
לטובת העולם כולו  
ותדע שאני רק רוצה לאהוב אותה!

האם לא תוותרו ברצון  
על רצון שאר העולם  
להציל אחד כמותי  
ממצבו הלא הוגן, ממצב לא הוגן  
להציל אחד כמותי  
ממצב לא הוגן, לחלוטין!

בחורות - לא, אין בתולה אחת  
שתוותר על חובתה המוסרית  
לטובת העולם כולו  
יש לה חובה לחברה ולא לך.

### POOR WANDERING ONE

מסכן בודד על פני עולם נודד  
נא התעורר אדון שודד, מסכן נודד.  
מסכן נודד, אם אהבתי תעודד  
תביא מנוחה, שלוח לך אהבתי לך.

שיש שמח עוד עור יזהיר, לבה קח נא יקיר  
שיש שמח עוד עור יזהיר, לבי קח נא יקיר  
שיש שמח עוד עור יזהיר, לבה קח נא יקיר

מסכן בודד על פני עולם נודד  
נא התעורר אדון שודד, מסכן נודד.  
מסכן נודד, אם אהבתי תעודד  
תביא מנוחה, שלוח לך אהבתי לך.

מִיבֵל - כֵּן, אֲנִי אֶתְחַתֵּן אִיתְךָ!

פרדריק- אל נצאה מדעתנו שודדים באים עלינו.  
שמענה בחורות חם פושעים ביום, בליל  
אנא, ברחנה חיש, בנות חיל ברחנה לגבולות.

בחורות- אל נצאה מדעתנו שודדים באים עלינו.  
חיש מכאן נברח. הם אמנם בני שודדים  
אך הרי הם תמודים. חיש מכאן נברח.

שודדים - שקט!

בחורות - מאוחר מידי!

שודדים- הנה, יש כאן הזדמנות להתחתן בלא רשות  
להגות, לחיות חיי אשר זאת היא שעת כשר  
במהירות חופה יקימו ואותנו שם ישימו  
קידושין אז יערכו ואז ישמחו.

בחורות- כבר החמצינו הזדמנות להסתלק לצאת לפדות  
הנה, פה נגמרת שמחתנו סוף לשעשועינו  
במהירות חופה יקימו ואותנו שם ישימו  
קידושין אז יערכו ואז ישמחו.

מִיבֵל- עמדו! שדים משחת - בטרם תנסו  
בעל כרחנו להתחתן אתנו  
אז תזכרו כי יתומות אנו  
ואבינו סגן אלוף

שודדים- מוטב נעמד פן אסון יקרנו  
הרי אביהן סגן אלוף

בחורות- כן, כן, הרי הוא סגן אלוף

סגן אלוף- כן, כן, הריני סגן אלוף

שודדים- אמנם הוא סגן אלוף

כולם - כן, כן הידד לסגן אלוף

סגן אלוף - הוי מה נפלא הוי מה נפלא להיות סגן אלוף

כולם - כן, כן הידד לסגן אלוף. כן, כן הידד לסגן אלוף.

### THE MAJOR GENERAL SONG

סגן אלוף- דומה אני ממש לסגן אלוף בתקופתנו  
בקי אני במחצבים חיות ופרי גננו  
מומחה אני בשמות מלכי ארצנו היינו - אנגליה  
וגם במלחמות עזות בסדר כרונולגיה  
למדן מופלג הרי אני בשדה המתמטיקה יודע פרק רב אני בשטח אנליטיקה  
במשואות וחשבונות בהוספות וחפחות  
בצרופים. והכפלות אני הופך לי עולמות

כולם- בצרופים והכפלות הרי הופך הוא עולמות (3)

סגן אלוף- בקי אני בקלקיולוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם- כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

סגן אלוף - ועתה הייתי רוצה לדעת מה מתרחש פה

כנרת - אבא.... אנו.....

שמואל - ארשה לי לבאר בשתי מילים, אנו רוצים להתחתן עם בנותיו

סגן אלוף - ...אלוהים ישמור!

בחורות - נגד רצונו של אבינו!

סגן אלוף - זה לא יפה מצדכם! מותר לי לשאול? התלבושת הזאת יפה היא  
אבל מי אתם?

מלך - כולנו ג'נטלמנים רווקים

סכן אלוף - כן הבנתי, ועוד משהו?

מלך - לא זה הכל

יהודית - אבא אל תאמין להם. שודדים הם, השודדים הידועים מפנזס!

---

סגן אלוף- בקי אני בקלקיולוס ובכל כוחות הטבע  
בשמות חיות מדעיות מלונדון עד באר שבע  
כן בקיצור אני דומה לסגן אלוף מוסמך ממש

כולם- כן בקיצור הנו דומה לסגן אלוף מוסמך ממש (3)

---

מיבל - סמל! אתה חייב לעזור לנו! השודדים מפנזס באים לקחת אותנו כדי  
להתחתן איתנו!

סמל - אל תדאגי מיבל אני שוטר ואני אשמור עלייך!

שוטר 1 - אני בא! אני בא!

שוטר 2 - גם אני יבוא!

Song - TARANTRA

מלך - חברי השודדים, פרדריך בגד בנו! הוא הצטרף לשוטרים כדי להלחם  
נגדנו! אנחנו שדאגנו לו כל חייו! האם נסבול זאת?!

שודדים - לא ולא!

מלך - האם אתם מוכנים להילחם?

שודדים - כן אנחנו מוכנים!

מלך - והאם אנחנו ננצח!

שודדים - כן! קדימה לקרב, קדימה לקרב.

"שודד מולך אני"

פרדריק- היום נגמרה תקופת שרותי. אני אוהב את כולכם - בתור יחידים -  
אך בתור אגודה - הריני שונה אתכם תכלית שנאה ותסלחו לי אם אבטיח לכם כי  
מהיום והלאה אקפיש את כל כוחותי להשמידכם.

רות- לא אוכל לחיות בלעדך.

פרדריק- רות, אומר לך את האמת. אני מוכרח להתחשב גם בדברים אחרים.  
הנך קשישה ממני בהרבה בחור בן עשרים ואחת מבקש לו בחורה בת שבע עשרה  
ולא בת ארבעים ושבה.

רות- לדעתי הגיל אינו חשוב כל כך.

פרדריק- הגידי לי רות החושבת כי את יפה?

רות- כן, אמרו אלי. (embarrassed)

פרדריק- בזמן האחרון?

רות- לא. לפני שנים רבות.

פרדריק- חשבתי כך. בכל זאת את אשה טובה וזה חשוב יותר מ...

(girls' voices heard humming from afar)

קולות אני שומע!

מה יפות הן! ורות הבתיחה לי שהיא יפה! (לרות) - אמרתי כי את יפה כפז!

רות- וכי כזאת אינני?

פרדריק- זקנה הנך, יופיך כבר גז!

"נטפס על ההרים"

פרדריק- עמודנה גבירותי!

בחורות- בחור!

פרדריק- לא התיצבתי לבא ולהתיצב במה צתכם.

יהודית- מי אתא אדון? דבר!

